

1001 HISTOIRES

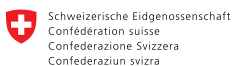
ISJM

Institut suisse
Jeunesse et Médias

DANS LES LANGUES DU MONDE

ANIMATIONS GRATUITES ET SANS INSCRIPTION

En collaboration avec le Centre d'intégration culturelle de la Croix-Rouge genevoise (CIC)





**1001 histoires encourage
les familles migrantes avec
enfants de 0 à 5 ans à cultiver
leur langue maternelle.**



Des moments de partage en langue maternelle sont proposés dans 8 langues. Ils visent à explorer le patrimoine langagier du récit (livres, contes, récits oraux, chants, comptines, berceuses, danses, etc.) et à valoriser les langues parlées à la maison.

Ce programme est destiné aux familles qui parlent principalement la langue proposée à la maison.

Une participation régulière des familles est souhaitée.

ALBANAIS

1001 tregime

1001 tregime inkurajon familjet mërgimtare, me fëmijë prej moshës 0 deri 5 vjeç për të ruajtur gjuhën amtare të tyre, dhe duke lehtësuar mësimin e gjuhës frënge.

Ejani të këndojmë, të tregojmë përralla dhe të lexojmë libra së bashku me fëmijët tuaj dhe një animatore në gjuhën amtare tuajën.

Ky aktivitet është falas.

Ludothèque de Lancy

Avenue des Communes-Réunies 73
1212 Grand-Lancy

01.11.23 · 08.11.23 · 15.11.23 · 22.11.23
09h30 à 11h00

Për më shumë informata :
Drita Veshi – 076 693 14 11

Bibliothèque des Avanchets

Rue du Grand-Bay 21
1220 Les Avanchets

01.11.23 · 08.11.23 · 15.11.23 · 22.11.23
09h30 à 11h00

Për më shumë informata :
Lumnije Emini – 076 679 40 08

ARABE

ألف حكاية وحكاية

يهدف مشروع ألف حكاية وحكاية لتشجيع العائلات المهاجرة التي لديها أطفال تتراوح أعمارهم بين الصفر والخمس سنوات لإكتساب لغتهم الأم ومساعدتهم لإتقان اللغة الفرنسية بسهولة فيما بعد، تفضلوا لنردد الأناشيد معاً، وتبادل الحكايات المشوقة والكتب المفيدة مع أطفالكم وستُرافقكم ناشطة تتكلم لغتكم الأم. الأنشطة مجانية مفتوحة للجميع

Coccinelle

CHC des Tattes (bâtiment B)
Chemin de Poussy 1
1214 Vernier

01.11.23 · 08.11.23 · 15.11.23 · 22.11.23
14h00 à 15h30

لمزيد من المعلومات اتصل بالسيدة :
Nalin Hussein – 078 264 94 91



PORTUGAIS (BRÉSIL)

1001 histórias

1001 histórias auxilia na manutenção da língua materna pelas famílias migrantes com crianças entre 0 e 5 anos, facilitando assim o acesso ao francês.

Venha com os seus filhos cantar, partilhar histórias e descobrir livros na sua língua materna na companhia de uma animadora.

Animações gratuitas sem inscrição.

Ludothèque de Carouge

Avenue Vibert 25
1227 Carouge

17.11.23 · 24.11.23 · 01.12.23 · 08.12.23
14h00 à 15h30

Mais informations :

Carla Silva Hardmeyer – 079 903 30 73

SOMALI

1001 sheekoyin

1001 sheekada kun iyo koow waxay dhiirigelinaysaa qoysaska qaxootiga ah iyo ilmaha jira ilaa 0 iyo 5 sano jir. Sheekoyinka waxay idinka caawin doonaan horumarinta luqaddooda hooyo taas oo u fududeyn doonto luqadda faransiiska.

Kaalaya oo soo raadsada heesaha maaweelada ilamaha kalana qayb qaata sheekooyin idinkoo ilmihiiina uga faa'ideynaya luuqadooda hooyo waxaana lagu soo bandhigayaa afkiina hooyo.

Ka qaybgalku waa lacag la'aan.

Villa Boccard

Chemin des Coudriers 21
1218 Le Grand-Saconnex

30.09.23 · 07.10.23 · 14.10.23 · 21.10.23
15h00 à 16h30

Macluumaad dheeraad ah, wac :

Ubah Roble – 078 963 03 76



Venez chanter des comptines, partager des histoires et découvrir des livres avec vos enfants et une animatrice dans votre langue maternelle.

TAMOUL

1001 கதைகள்

1001, புலம் பெயர்ந்த குடும்பங்களின் 0 முதல் 5 வரையிலான குழந்தைகளின் தாய் மொழியை பேணிக்காக்க வழிவகுக்கிறது. இதன் மூலம் பிரெஞ்சு மொழியை எளிதாக கற்பதற்கு வழி அமைகிறது

உங்கள் குழந்தைகளுடன் வந்து, கதைகளை பரிமாறி பாட்டுப் பாடி மற்றும் அங்கே உங்களுக்காக இருக்கும் உங்கள் மொழி பேசும் ஒருவருடன் சேர்ந்து உங்களின் தாய்மொழி புத்தகங்களை கண்டறிய வாருங்கள்.

இது இலவச பொழுது போக்கு, பதிவு தேவையில்லை.

Ludothèque de Meyrin

Av. de Vaudagne 13bis
1217 Meyrin

07.11.23 · 14.11.23 · 21.11.23 · 28.11.23
09h30 – 11h00

மேலதிக விபரங்கள் :

Ramya Sethu – 077 224 55 04

TIGRINYA

1001 ሂሳታዎች

1001 ሂሳታዎች አብ ስደት ገንዘብና ወለዲ ቋንቋ አደ ገዥላው አብ ምዕባላ አተ-አሳብብኦም ዓቢ ዓይ ከም ዘለዎ ተረዲኦም ንደቆም ብቋንቋኦም ዳንታ-ታት ንኸዘገኙውሎም ዘተብብዕ መደብ ኮይኑ፣ ገዥላውን ወለዲን ምስ ባህሊ አብ ክባቢኦም ዝረከቡ ኣህዳብ ዘላልደ 'ውን 'ዩ።

ስለዚ ኣብዚ ብኣለደቲ ተማእኪሉ ብቋንቋ ትግርኛ ዝውሃብ መደብ ኣብ ክሊ ስድራ 0-5 ዝለወ ደቅኹም ሓዝኩም

ክትሳተፉ ብኸብሪ ንዕድም።

መሓተዊ ብኮይ ኮይኑ ምዘገባ ውን ኣየድልን።

Camarada

Chemin de Villars 19
1203 Genève

20.09.23 · 27.09.23 · 04.10.23 · 11.10.23
09h30 à 11h00

ንኸደዳ ሓቢራታ፣

Yordanos Kiflom – 078 653 04 10

TURC

1001 hikayeler

1001, 0-5 yaş arası çocukları olan göçmen ailelerde ana dilin korunmasına izin vererek Fransızca'ya erişimi kolaylaştırıyor

Bir animatör eşliğinde çocuklarınızla ana dillerinde şarkı söylemek, hikayeler paylaşmak ve kitaplar keşfetmek için gelin.

Kayıt olmadan ücretsiz eğlence.

Villa Boccard

Chemin des Coudriers 21
1216 Cointrin

04.11.23 · 11.11.23 · 18.11.23 · 25.11.23
15h00 à 16h30

Daha fazla bilgi:

Seda Turan – 076 784 64 12

Ayşe Ozturk – 076 703 82 13



Renseignements

Aurélie Lienhardt,
Tél. 078 630 88 57

En collaboration avec

**le Centre d'intégration culturelle
de la Croix-Rouge genevoise (CIC)**

Rue de Carouge 50
1205 Genève
Tél. 022 320 59 55

Nos remerciements aux espaces qui accueillent ces activités
et aux villes de Lancy, Meyrin, Vernier et Carouge.